

COMMUNICATION CARD

コミュニケーションカード

Name(氏名) _____

___ Visitor(ゲスト) ___ Member(教会員)

___ Regular Attender(定期参加者)

Contact Information(コンタクト):

Phone (電話) _____

Email (Eメール) _____

First time Guest (今日が初めて) New in Community (最近引っ越してきた) Just Passing through (短期滞在旅行中)

If it is your first time with us, how did you know about YIBC?
(初めておいでの方-YIBCをどのようにして知りましたか?)

By friend (友人) friend's Name (友人の名前) _____

By street sign (通りのサイン) Pamphlet (パンフレット)

Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)

Web site (ホームページ) Other (その他) _____

Please circle your age category. (該当する年齢層)

0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

I would like more information on:

以下のことについて、もっと知りたいです:

Receiving Jesus Christ as my personal Savior and the Lord.
イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。

Receiving Believer's baptism. バプテスマ (洗礼) を受けること。

Becoming a member of Yokohama International Baptist Church.
横浜国際バプテスト教会のメンバーになること。

Opportunities to serve at YIBC. YIBC での奉仕について。

Opportunities to serve at YIBC. YIBC での奉仕について。

Prayer Request to share (祈りのリクエスト):

Please share request with (上記の祈りの共有は):

___ Pastors/Deacons only

(牧師/執事のみ)

___ Whole church

(教会全体)

RESPONDING 応答の時

If you would like to speak to someone regarding anything you heard today or salvation through Jesus Christ, we encourage you to fill out the communication card in this bulletin and put it in the offering box in the back. You can also talk to elders in the back of the sanctuary.

今日聞いたメッセージに関して、又はイエスキリストの救いについて、誰かと話したい思いをお持ちでしたら、この週報のコミュニケーションカードに記入して入り口の献金箱に入れて下さい。また、長老に話していただくことも出来ます。いつでもお声がけください。

ORDER OF WORSHIP

礼拝プログラム

July 21, 2024

Welcome and Life in the Body 歓迎のことばと報告

Catechism Question and Scripture Passage
教理問答と聖書箇所

Call to Worship 礼拝への招き

Song 賛美.....O Church Arise
教会よ立ち上られ

Congregational Prayer.....*Hiroe Ishihara*
会衆の祈り

Song 賛美.....Before The Throne Of God Above
神の御座見上げ

Song 賛美.....God Of Wonders
奇しい御業をなさる神

Song 賛美.....Thy Word
あなたのみことばは

Pastoral Prayer 牧師の祈り.....*Hiro Akashi*

Message.....Psalm 詩篇 19.....*Ben Howard*
メッセージ Corporate Worship exalts the Word of God
共同礼拝は神の御言葉をほめたたえる
Bilingual p1080/ ESV p456/ 新改訳2017(旧)p949

Communion 主の晩餐

Song 賛美.....O Lord, My Rock and My Redeemer
私の贖い主

Benediction 祝福.....*Ben Howard*

Prayer for all VBS workers.....*Ben Howard*
VBSの奉仕者全員のための祈り

Elder 長老 & Translator 通訳: Hiro Akashi

~Catechism Question 29 and Scripture Passage

教理問答29と聖書箇所

How can we be saved?

私たちはどのようにして救われることができるのですか?

Only by faith in Jesus Christ and in his substitutionary atoning death on the cross; so even though we are guilty of having disobeyed God and are still inclined to all evil, nevertheless, God, without any merit of our own but only by pure grace, imputes to us the perfect righteousness of Christ when we repent and believe in him. イエス・キリストと主の十字架上の身代わりによる贖いの死を信じるのみです。私たちが神に従わず、あらゆる悪を行う傾向があったとしても、私たちが悔い改め、キリストを信じる時、神は、私たち自身の功績によるのではなく、ただ純粋な恵みによって、私たちにキリストの完全な義を与えてくださるからです。

Ephesians エペソ 2:8-9

For by grace you have been saved through faith. And this is not your own doing; it is the gift of God, not a result of works, so that no one may boast.

"この恵みのゆえに、あなたがたは信仰によって救われたのです。それはあなたがたから出たことではなく、神の賜物です。行いによるものではありません。だれも誇ることはないためです。"

~Prayer Focus For this week

今週の祈りの焦点

VBS 2024

- May God's will be done at VBS in 2024, and may the Lord be glorified.
- May God draw children and families who do not know Jesus to VBS.
- May God soften and prepare the hearts of children and parents to respond to the Gospel.
- May God give VBS team His wisdom and strength in preparing for VBS.
- May God bless and greatly use Hope Church Mission Team at VBS.
- May God protect the health of all VBS participants and workers.
- 2024年のVBSに御心がなりますように、主に栄光がありますように。
- 神様が、イエス様を知らない子供たちや家族をVBSに引き寄せてくださいますように。
- 神様が、福音に応答できるよう子供たちや保護者の心を柔らかく耕してくださいますように。
- 神様が、VBS奉仕者に準備のための知恵と力を与えてくださいますように。
- 神様が、ホープチャーチ宣教チームを祝福しVBSで大きく用いてくださいますように。
- 神様が、VBSに参加また奉仕する全ての方々の健康を守ってくださいますように。

Next Week's Message 来週のメッセージ
Romans 5:8.

God loves you
神は、あなたを愛しておられる

Tear here and place in the offering box. ここを切り取って献金箱に入れてください

1 WEEKS TO VBS !!

VBS まであと 1 週間

We gather together to pray for VBS, then start decorating the whole church. We will need many helpful hands especially MEN's. Please gather in the sanctuary at 1PM TODAY!

本日、VBS のために祈り、教会全体に飾り付けをします。飾り付けには多くの人の手が必要で、特に男性の助けを必要としています。みなさんぜひ、13時にサンクチャリーにお集まりください。



HOPE CHURCH MISSION TEAM

ホープチャーチのミッションチーム

Hope Church Mission Team: A mission team of 15 members from Hope Church in Georgia, U.S.A., will be sent to support YIBC's VBS again this year. They will be here in Yokohama from Monday, July 22 to Tuesday, July 30, work with us to share the Gospel with children at VBS from Thursday, July 25 to Saturday, July 27, and join us for worship on Sunday, July 28. Please pray for their safe journey, their stay in Japan and the opportunities they will serve. Pray also for the Gospel partnership of YIBC and Hope Church.

ホープチャーチのミッションチーム: 今年も YIBC の VBS をサポートするため、アメリカジョージア州のホープチャーチから 15 名のミッションチームが派遣され、7月22日(月)から30日(火)まで横浜に滞在し、25日(木)から27日(土)の VBS で地域の子どもたちに福音を伝えるため私たちと共に働き、28日の礼拝に参加します。彼らの旅の安全と日本での滞在、奉仕の機会のためにお祈りください。また、YIBC とホープチャーチの福音パートナーシップのためにも祈りましょう。

GIVING 献金

Report 報告

Total Undesignated June.....¥ 1,511,400

6月の一般献金合計

Total Expense June.....¥ 2,687,487

6月の支出合計

Balance (YTD) June.....¥ -2,339,968

2024年度収支差額

How to Give/献金の方法

● JP Yen Credit/Debit Card

日本円クレジットカード、デビットカードによる献金

● Transfer/ Furikomi (振込みによる献金)

シュウ) ヨコハマコクサイバプテストキョウカイ

From Yucho Bank to Yucho (郵便から郵便):

記号 10290 -口座番号 7125 8191

From other bank to Yucho Bank (他銀行から郵便):

Branch 支店 (〇二八) 028 Futsu (普通)口座 No. 7125 819



● US Dollar through HPBC

HPBC を通してのドルでの献金

Offering boxes are available by doors in back of sanctuary.

献金箱は礼拝堂入り口のドアの傍に置いてあります。



ANNOUNCEMENTS

報告



1. The Lord's Supper will be celebrated today.

本日、聖餐式が行われます。

2. A benevolence offering will be taken following the

worship service today. 礼拝後に、支援のための献金を集めます。

3. Ministry Summer Schedule ミニストリーの夏の予定

ESL Monday Class: Currently on break. Resume on Sep. 9

現在お休み、9月9日より再開。

IBS: Currently on break. Resume on Sep. 4.

現在お休み、9月4日より再開。

ESL Kids: Currently on break. Resume on Sep. 4.

現在お休み、9月4日より再開。

Japanese Ladies Class / 日本語女性のためのクラス:

Currently on break. Resume September 13 / 現在お休み、9月

13日より再開

Men's Breakfast: No class in July / 7月はお休み

Ongoing ministry to continue throughout the summer

Wednesday Night Zoom Prayer Meeting: meets every week at 7:30PM

English Cafe: meets 1st & 3rd Tuesday at 7:30PM

夏も継続して行われるミニストリー

水曜夜のズームによる祈り会/ 毎週 7:30PM

イングリッシュカフェ/ 第1と第3火曜日 7:30PM

4. Tyler and Janice Thomas: Pray for Tyler and

Janice, RTIM missionaries who are preparing

to move to Japan to serve at YIBC from next

summer in 2025. They have been praying

about pursuing international missions together

since they were engaged. After getting married in 2021,

they have been preparing to go to the mission field

through King's Cross Church. They are joyfully

anticipating joining the believers in Japan in laboring to

see God work to bring the knowledge of His glory to fill

the nation. Their desire is to be instruments that God

would be pleased to use to strengthen His church in

Japan. Please watch this video and get to know them

more! タイラーとジャニスを祈りに覚えてください。彼ら

は RTIM 宣教師で、2025年の夏から日本に来て

YIBC で奉仕する準備をしています。二人は婚約

以来、一緒に国際宣教に取り組むことを祈り、

そして 2021年に結婚した後はキングス・クロス

教会を通じて宣教地に遣わされる準備をしてきま

した。彼らの願いは、日本のクリスチャンたちと共に働き、

神の栄光を知る知識がこの国に満ち溢れるのを見ること、神

が日本の教会を強めるための道具となって用いられること

です。このビデオを観て、彼らのことをもっと知ってください。

5. Donations for VBS Sunday Hotdog Fellowship: Our

need has been met. We praise the Lord and thank you so much everyone who donated!

VBS サンデーホットドッグランチへの献品: 必要な数が与えられました。献品くださった皆さんに心から感謝して主を賛美します!



VISION FOR YIBC

横浜国際バプテスト教会のビジョン

We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって仕え合い、一致し、祈り心をもち、聖書とおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生み出すことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

July 21, 2024

YIBC Elders

YIBC の長老

Elders@yibc.org

Staff

Ben Howard

ハワード ベン

Lead Pastor

benhoward@yibc.org

Tamaki Nagasawa

長澤 環

Ministry coordinator

tamaki@yibc.org

Sachiko Murata

村田 沙知子

Church Secretary

sachiko@yibc.org

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839

〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60

Office(オフィス): 045-621-6431/ Fax: 045-621-6705

Email: office@yibc.org / <https://www.yibc.org>

YIBC-wi-fi /Password: jesusisgod